

# Księga Potworów II Errata

## Zasada Erraty:

### Pierwszeństwo Źródeł

Jeżeli znajdujesz rozbieżność pomiędzy dwoma źródłami zasad D&D, a errata nie mówi inaczej, pierwsze z nich jest poprawne. Pierwszym przykładem pierwszego/drugiego źródła jest pierwszeństwo tekstu nad tablicą haseł. Opis czaru ma pierwszeństwo, kiedy krótki opis na początku rozdziału Czary jest z nim niezgodny. Tabela statystyk potworów ma pierwszeństwo przed opisem w tekście ciągłym. Inny przykład pierwszego przeciw drugiemu źródłu wiąże się z pierwszeństwem książek i tematów. Na przykład *Podręcznik Gracza* zawiera wszystkie zasady gry, oraz opisy ras BG i klas podstawowych. Jeżeli znajdziesz coś na te tematy w *Przewodniku Mistrza Podziemi* lub *Księdze Potworów*, niezgodnego z *Podręcznikiem Gracza*, powinieneś przyjąć *Podręcznik Gracza* za pierwsze źródło. *Przewodnik Mistrza Podziemi* jest pierwszym źródłem dla opisów magicznych przedmiotów, konstruowania ze specjalnych materiałów itp. *Księga Potworów* jest pierwszym źródłem dla opisów potworów, szablonów oraz nadnaturalnych, nadzwyczajnych i czaropodobnych zdolności.

### Avolakia

*Księga potworów II*, strona 27

Usuń *polimorfowanie siebie* z listy zdolności czaropodobnych.

Dodaj następujący tekst:

**Zmiana kształtu (zn):** Avolakia może przybrać formę małego lub średniego humanoida.

(Jest to powielenie zmian dokonanych w *D&D v.3.5.*)

### Feniks

*Księga potworów II*, strona 68

Usuń *polimorfowanie siebie* z listy zdolności czaropodobnych.

### Firbolg

*Księga potworów II*, strona 71

Na jego liście zdolności czaropodobnych, zamień *przekształcenie siebie* na *zmianę siebie*.

### Golem

*Księga potworów II*, strona 81-84

We wszystkich przypadkach usuń *polimorfowanie dowolnego obiektu* z listów czarów wymaganych do stworzenia.

### Grimalkin

*Księga potworów II*, strona 86

Usuń nadnaturalną zdolność Polimorfia.

Dodaj następujący tekst:

**Alternatywna forma (zn):** Grimalkin może przybrać postać średniego lub mniejszego zwierzęcia lub robactwa.

(Jest to powielenie zmian dokonanych w *D&D v.3.5.*)

### Jaszczur Piekielnego Ognia

*Księga potworów II*, strona 95

Usuń nadnaturalną zdolność Czarcia postać.

Dodaj następujący tekst:

**Alternatywna forma (zn):** Jaszczur Piekielnego Ognia może przyjąć formę średniego, dużego lub wielkiego diabelstwa lub przybysza o podtypie baatezu.

### Julajimus

*Księga potworów II*, strona 97

Usuń nadnaturalną zdolność Polimorfowanie siebie.

Dodaj następujący tekst:

**Alternatywna forma (zn):** Julajimus może przybrać postać dowolnego małego zwierzęcia (zwykle niegroźnego, miłego). Powrót do prawdziwej postaci jest akcją darmową. Ta zdolność pomaga Julajimusowi uśpić czujność jego ofiary jego, zanim przybierze swą naturalną formę do ataku.

### Linnorm, Szary

*Księga potworów II*, strona 117

Usuń *zmianę kształtu* z listy zdolności czaropodobnych.

### Linnorm, Rozszarpywacz

*Księga potworów II*, strona 118

Usuń *zmianę kształtu* z listy zdolności czaropodobnych.

### Moloch

*Księga potworów II*, strona 130

Usuń *polimorfowanie dowolnego obiektu* z listy czarów wymaganych do stworzenia.

### Przerażający Strażnik

*Księga potworów II*, strona 161

Usuń *polimorfowanie dowolnego obiektu* z listy czarów wymaganych do stworzenia.

### Rukarazyll

*Księga potworów II*, strona 164

Usuń *przekształcenie siebie* i *polimorfowanie siebie* z listy zdolności czaropodobnych.

Dodaj następujący tekst:

**Zmiana kształtu (zn):** Rukarazyll może przybrać postać dowolnego średniego humanoida.

### **Spizowy Waz**

*Ksiega potworow II*, strona 181

Usuń *polimorfowanie dowolnego obiektu* z listy czarow wymaganych do stworzenia.

### **Syrina**

*Ksiega potworow II*, strona 183

Usuń *polimorfowanie siebie* z listy zdolnosci czaropodobnych.

### **Teratomorf**

*Ksiega potworow II*, strona 184

Zamień opis skutku "Transformacji" w Dotyku entropii Teratomorfa na następujący:

**Wypaczenie ciała.** Ciało przeciwnika zostaje na chwilę wypaczone. Ten bolesny proces zadaje 5k20 punktów stłuczeń.

### **Yugoloth, Marraenoloth**

*Ksiega potworow II*, strona 196

Na jego liście zdolnosci czaropodobnych, zamień *przekształcenie siebie na zmianę siebie*.

### **Yugoloth, Arcanaloth**

*Ksiega potworow II*, strona 197

Usuń *zmiannę kształtu* z listy zdolnosci czaropodobnych.

Dodaj następujący tekst:

**Zmiana kształtu (zn):** Arcanaloth może przybrać formę dowolnego małego lub średniego humanoida.

### **Zwinniak**

*Ksiega potworow II*, strona 203

Na jego liście zdolnosci czaropodobnych, zamień *przekształcenie siebie na zmianę siebie*.

Usuń *polimorfowanie dowolnego obiektu* z listy czarow wymaganych do stworzenia.

**Autor tłumaczenia:** Kamil „Kamulec” Chmiel

*Ksiega Potworow II*, Errata jest polskim tłumaczeniem *Monster Manual II*, Errata ze strony Wizards of the Coast. Została wykonana za zgodą właściciela praw do Polskiej edycji D&D, Wydawnictwa ISA, dla Abasz'Har: Forum o Dungeons & Dragons. Materiał nie może być wykorzystywany w celach komercyjnych. Kopiowanie go w części lub całości wymaga zgody autora.

©2008 Abasz'Har: Forum o Dungeons & Dragons Wszystkie prawa zastrzeżone.

Odwiedź:

Abasz'Har: Forum o Dungeons & Dragons [www.dndforumrpg.fora.pl](http://www.dndforumrpg.fora.pl)

Wydawnictwo ISA: [www.isa.pl](http://www.isa.pl)

Wizards of the Coast: [www.wizards.com](http://www.wizards.com)

Skontaktuj się z autorem: [Kamulec@op.pl](mailto:Kamulec@op.pl)